

10^{ème} édition Festival Ciné Sans Frontières

du 31 janvier
au 08 février 2020



Ciné Sans Frontières



Communiqué de presse

Ciné Sans Frontières fête son 10ème anniversaire !

Evénement marquant du début d'année sur le Bassin d'Arcachon, le Festival Ciné Sans Frontières est de retour et célèbre cette année sa 10^{ème} édition. Rendez-vous **du vendredi 31 janvier au samedi 08 février 2020**.

Toujours aussi motivée et déterminée, l'équipe de Ciné Sans Frontières souhaite plus que jamais ouvrir des fenêtres sur le monde.

Pour cette 10^{ème}, plus d'une **quarantaine de films** seront projetés en VOSTF dans les cinémas Grand Ecran Arcachon et La Teste.

Vivre au rythme du festival, c'est célébrer le cinéma du monde sous toutes ces facettes, avec cette année un **regard porté sur le cinéma japonais**.

Quelques jours avant le festival :

- Des **séances** à destination des **scolaires**.
- Des **ateliers** ludiques de **découverte des métiers du cinéma**.

Pendant le festival :

- Les **palmarès** du Prix du Public et du Jury-Jeunes à dévoiler lors de la clôture.
- Des **séances spéciales** en présence d'invités pour discuter, échanger...
- Un **ciné petit déjeuner** pour les petits et les grands.
- Une **journée de célébration du court-métrage** à destination des jeunes aquitains.

Contact

Martine LAVAUD (Présidente)
Port : 06 87 12 16 13
Email : associnesansfrontieres@gmail.com

www.cinesansfrontieres.jimdo.com



SOMMAIRE

La 10^{ème} édition du festival

2

Le Festival Ciné Sans Frontières

13

Ciné Sans Frontières–le reste de l'année

19

Ciné Sans Frontières et la jeunesse

21

L'association Ciné Sans Frontières

27

Informations pratiques

33

La 10^{ème} édition du festival

Compétition Prix du Public



> ***La Vie invisible de Eurydice Gusmao***
de Karim AINOUIZ
(Brésil)



> ***Amare Amaro***
de Julien PAOLINI
(Italie)



> ***Swallow***
de Carlo MIRABELLA-DAVIS
(Etats-Unis)



> ***L'esodo***
de Ciro FORMISANO
(Italie)



> ***The Keeper***
de Marcus H. ROSENMÜLLER
(Allemagne)



> ***Le Photographe***
de Ritesh BATRA
(Inde)



> **Les Siffleurs**
de Corneliu PORUMBOIU
(Roumanie)



> **L'Audition**
de Ina WEISSE
(Allemagne)



> **The Last Tree**
de Shola AMOO
(Grande-Bretagne)



> **Une mère incroyable**
de Franco LOLLI
(Colombie)

Compétition Prix du Jury-Jeunes



> **Guantanamera** : Film d'ouverture
de Tomas GUTIERREZ ALEA et Juan Carlos TABIO
(Cuba)



> **Martin Eden**
de Pietro MARCELLO
(Italie)



> **VS**
de Ed LILLY
(Grande-Bretagne)



> **First Love**
de Takashi MIIKE
(Japon)



> **Little Joe**
de Jessica HAUSNER
(Autriche)

Films pour les scolaires



> **Le vent de la Liberté**
de Michael BULLY HERBIG
(Allemagne)



> **Champions**
de Javier FESSER
(Espagne)



> **La Révolution silencieuse**
de Lars KRAUME
(Allemagne)



> **Le Silence des Autres**
de Almudena CARRACEDO et
Robert BAHAR (Espagne)



> **Green Book**
(Sur les routes du Sud)
de Peter FARRELLY (Etats-Unis)



> **Okko et les fantômes**
de Kitarô Kôsaka
(Japon)



> **Pachamama**
de Juan ANTIN
(France - Canada - Luxembourg)



> **Sergio y Sergei**
de Ernesto DARANAS
(Cuba)



> **Three Summers**
de Ben ELTON (Australie)



> **Wardi**
de Mats GRORUD
(Norvège)



> **Willy et le lac gelé**
de Zsolt PÁLFI
(Hongrie)



> **Yuli**
de Iciar BOLLAIN (Espagne)

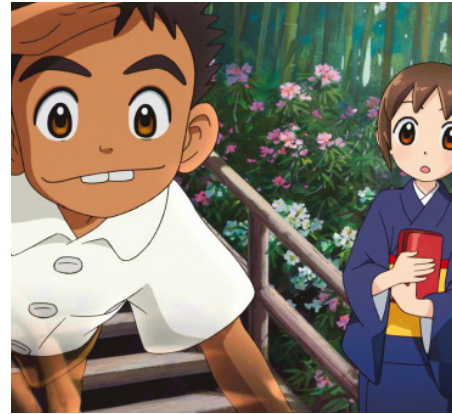


> **Zebulon le Dragon**
de Max LANG et Daniel
SNADDON
(Grande-Bretagne)

Regard vers le Japon



> **First Love, le dernier Yakuza**
de Takashi MIIKE
(Japon)



> **Okko et les fantômes**
de Kitarô Kôsaka
(Japon)



> **La Maison au toit rouge**
de Yoji YAMADA
(Japon)



> **Tel père, tel fils**
de Hirokazu KORE-EDA
(Japon)

Films hors compétition

- > *Les Éternels* de Jia Zhangke (Chine)
- > *Hope Gap* de William NICHOLSON (Grande-Bretagne)
- > *Croce e delizia* de Simone GODANO (Italie) : **Film de clôture**
- > *Maternal* de Mayra DELPERO (Argentine)
- > *MJÖLK, la Guerre du lait* de Grímur HÁKONARSON (Islande)
- > *Le Miracle du Saint Inconnu* de Alaa Eddine ALJEM (Maroc)
- > *L'Oeuvre sans auteur* Florian Henckel VON DONNERSMARCK (Allemagne)



Ils viendront cette année



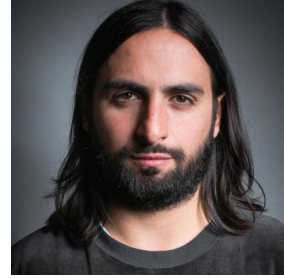
> **Catherine CADOU**
spécialiste du Cinéma japonais



> **Ciro FORMISANO**
réalisateur du film *L'esodo*



> **Daniela POGGI**
actrice du film *L'esodo*



> **Franco LOLLI**
réalisateur du film *Une mère incroyable*



> **Jessica HAUSNER**
réalisatrice du film *Little Joe*



> **Julien PAOLINI**
réalisateur du film *Amare Amaro*



> **Motta**
rappeur toulousain



> **Marcus H. ROSENMULLER**
réalisateur de *The Keeper*



> **Pascal-Alex VINCENT**
spécialiste du Cinéma japonais



> **Shola AMOO**
réalisateur de *Last Tree*



> **Takami KAWATO**
illustratrice de l'affiche du festival

Les rendez-vous à ne pas manquer autour du festival

Jeudi 23 janvier 2020	18h, Hall de l'Hôtel de Ville de La Teste Vernissage de l'exposition d'affiches et de Haïkus réalisés par les élèves de CM des Ecoles Gambetta et des Miquelots.
Samedi 25 janvier 2020	10h-16h, La Centrale, Bibliothèque hybride de La Teste Ateliers ludiques de découverte des métiers du cinéma (pour les enfants de 5 à 18 ans). 16h30, Auditorium de La Centrale Conférence interactive sur "Les animaux au cinéma" avec Jean-Philippe VARIN, dresseur animalier, suivie de la projection du film <i>Girafada</i> de Rani Massalha.
Vendredi 31 janvier 2020	Cérémonie d'ouverture 19h, Cocktail Casino Partouche d'Arcachon 20h30, Cinéma Grand Ecran Arcachon Discours et projection du film <i>Guantanamo</i>
Samedi 1er février 2020	10h, Casino Partouche d'Arcachon Conférence sur le cinéma japonais animée par Pascal-Alex VINCENT.
Dimanche 2 février 2020	10h, Grand Ecran La Teste Ciné petit-déjeuner suivi de la projection du film d'animation <i>Le Voyage dans la lune</i> .
Vendredi 7 février 2020	9h-17h30, auditorium de la médiathèque d'Arcachon Journée court-métrage 18h30-20h, La Centrale Remise des diplômes aux membres du Jury-Jeunes. 20h30, Cinéma Grand Ecran La Teste Discours, projection du film <i>Croce e delizia</i> et cocktail
Samedi 8 février 2020	A partir de 14h, Grand Ecran La Teste et Arcachon Projection des films primés

La Journée du court-métrage

Ciné sans Frontières organise pour la première fois cette année, en partenariat avec la Région Nouvelle-Aquitaine et la ville d'Arcachon, une journée du court métrage car « Le court métrage, c'est aussi du cinéma ! ».

Une centaine de jeunes de la Région, lycéens et de la Mission Locale, vont participer à cette journée de rencontres et de partages autour du cinéma.

Des professionnels du cinéma seront présents pour animer les séances autour de l'analyse filmique. Elles permettront aux jeunes d'acérer voire de changer leur regard sur les films mais aussi d'argumenter, d'échanger et de confronter leurs idées.

Plusieurs courts métrages sont au programme comme *Enzo* de Serena Porcher-Carli, *The devil* de Jean-Gabriel Périot et bien d'autres.

Sont invités cette année :

- **Daouda DIAKHATÉ**, réalisateur de *Bulles d'air*
- **Elodie LOSSY**, scénariste-monteuse
- **Lorelei ADAM**, assistante réalisatrice
- **Emmanuelle BATAILLE**, comédienne



*Journée
du court-métrage*

*Vendredi 7 février
Palais des Congrès
Arcachon*



Programme de la journée

9h	Accueil, petit-déjeuner et installation du public.
9h30	Présentation du projet, du déroulé et des objectifs de la journée
10h-12h	<ul style="list-style-type: none">- Projection du court-métrage à analyser- Découverte des critères d'évaluation avec l'aide des professionnels- 2^{ème} projection du court-métrage- Analyse filmique à partir de la grille d'évaluation
12h-13h	Pause repas
13h	Projection des 4 courts-métrages, 2 passages
14h45-15h30	Analyse filmique en groupe de 10-12 d'un court-métrage tiré au sort
15h40	Pause
16h	Présentation sur scène de l'analyse et échanges avec le public avec 2 référents par films
17h30	Projection d'un court-métrage "festif"
17h45	Clôture de la journée

Le Festival Ciné Sans Frontières

Historique

Créé en 2011, le Festival Ciné Sans Frontières se déroule chaque début février, sur le Sud-Bassin d'Arcachon.

L'idée d'un festival de cinéma est née de quatre anciennes professeurs toutes linguistes (Allemand, Anglais, Espagnol et Italien).

Pendant une dizaine de jours, une quarantaine de films sont projetés en VOSTF.

La sélection aussi bien éclectique qu'ambitieuse s'est progressivement ouverte à d'autres langues et propose des films aux genres variés, originaires des quatre coins du monde.



Le Prix du Public

En fin de festival sont décernés les Prix du Public du Jury-Jeunes.

Le Prix du Public récompense le film que les spectateurs ont choisi par vote, à l'aide de 5 critères, parmi 10 films en compétition.

Palmarès des éditions précédentes

2014	<i>Vier Minuten</i> (4 minutes) de Chris KRAUS
2015	<i>The Imitation Game</i> de Morten TYLDUM
2016	<i>Im Labyrinth des Schweigen</i> (Le labyrinthe du silence) de Giulio RICCIARELLI
2017	<i>Colonia Dignidad</i> de Florian GALLENBERGER et <i>La puerta abierta</i> de Marina SERESESKY
2018	<i>Aus Dem Nichts</i> (In the fade) de Fatih AKIN
2019	<i>L'Insulte</i> de Ziad Doueiri



Le Prix du Jury-Jeunes

Le Prix du Jury-Jeunes est quant à lui décerné par une dizaine de jeunes volontaires, âgés de 15 à 20 ans, à l'un des 5 films en compétition.

Ces jeunes sont formés à la critique et à l'analyse cinématographiques, grâce à un partenariat avec la Municipalité de La Teste-de-Buch.

Palmarès des éditions précédentes

2015	12 Years a Slave de Steve MCQUEEN
2016	Conducta (Chala, une enfance cubaine) de Enersto DARANAS
2017	Sing Street de John CARNEY
2018	Willkommen in Deutschland (Almanya) de Yasemin SAMDERILI
2019	Sibel de Guillaume GIOVANETTI et Cagla ZENCIRCI



Ils sont venus aux éditions précédentes



*Alfonso et Ruben
Zarauza*



*Aurore Berger
Bjursell*



*Bernard
Bories*



*David
Jackson*



*Fanny
Popieul*



*Fernando
Muraca*



*Filippo
Luna*



*Flonia
Kodheli*



*Grégory
Gadebois*



*Guillaume
Giovanetti et
Cagla Zencirci*



*Jason
Watkins*



*John
Golschmidt*



*Laurence
Mullaly*



*Marco
Danielli*



*Marina
Seresky*



*Massoud
Bakshi*



*Pascal
Plisson*



*Valeria
Golino*

Ciné Sans Frontières – le reste de l'année

Les séances Coups de coeur en 2019

En attendant la 10^{ème} édition du Festival Ciné Sans Frontières, des séances mensuelles exceptionnelles sont organisées dans les cinémas Grand Ecran Arcachon et La Teste.

Mars



> *Pili*
de Leanne WELHAM
(Tanzanie)

Avril



> *Un Vent de Liberté*
de Michael BULLY
HERBIG (Allemagne)

Mai



> *Moskvitch, mon amour*
de Aram SHAHBAZYAN
(Arménie)

Juin



> *Coup de maître*
de Gaston DUPRAT
(Argentine)

Septembre



> *Gogo*
en présence
du réalisateur :
Pascal PLISSON

Octobre



> *Pour Sama*
de Waad AL-KATEAB et
Edward WATTS
(Syrie)

Novembre



> *Le Mariage de Verida*
de Michela OCCHIPINTI
(Mauritanie)

Décembre



> *It Must Be Heaven*
de Elia SULEIMAN
(Palestine)

Ciné Sans Frontières et la jeunesse

Des ateliers de découverte ludique des métiers du cinéma

En partenariat avec les villes d'Arcachon et de La Teste-de-Buch, Ciné Sans Frontières propose aux enseignants d'inscrire leur classe de CM à des ateliers ludiques, afin de faire découvrir aux enfants les métiers du cinéma.



L'association Ciné Sans Frontières propose également des ateliers de découverte des métiers du cinéma le premier samedi du festival : **samedi 25 janvier**.

L'occasion pour les enfants d'échanger et de rencontrer des professionnels du cinéma, autour de tables rondes et d'activités.

Ces activités gratuites se déroulent pendant une journée à La Centrale, La Teste.



Des activités proposées pour les jeunes de 15 à 20 ans

Depuis 2015, en collaboration avec le Lycée Grand Air d'Arcachon et en partenariat étroit avec la Ville de La Teste-de-Buch, Ciné Sans Frontières propose de former une dizaine de jeunes volontaires à l'analyse filmique et la critique cinématographique.

La formation dure plus de 20h. Les jeunes sont encadrés par des membres de Ciné Sans Frontières; Edgard MORIN, responsable du CDI; Elodie LOSSY, monteuse et scénariste; Anabela GONCALVES, représentante de la Vie culturelle et associative de la ville de La Teste-de-Buch et Catherine BERTHELARD, formatrice.

Grâce à des séances visionnage, pendant le festival, le Jury-Jeunes est chargé de désigner le film lauréat du Prix du Jury-Jeunes, parmi 5 films qu'ils ont vu pendant le festival.

D'autre part, en tant qu'animateur du club presse du lycée, Edgard GORIN supervise la rédaction d'articles et la publication d'une gazette du festival vu par les lycéens. Cette gazette intitulée « Trait d'Union » est en accès libre pour tous les festivaliers.

Depuis 2018, un échange est mis en place entre un membre du Jury-Jeunes du Festival Ciné Sans Frontières et le Festival Ecran Jeunes de Saint-Pierre de La Réunion.



Une collaboration étroite avec les établissements scolaires

Depuis sa création, Ciné Sans Frontières mène un ensemble d'actions culturelles destinées à un large public scolaire.

L'association propose différents projets à destination des enseignants d'écoles maternelles et élémentaires mais également en direction des collèges et lycées du Bassin d'Arcachon.

En amont du festival, l'association sélectionne des films en étroite collaboration avec les chefs d'établissements et les enseignants intéressés. Les objectifs linguistiques et culturels sont toujours en lien avec les



Des séances spéciales à l'attention des scolaires en 2019

- > **War Horse** de Steven SPIELBERG (Etats-Unis)
- > **Gogo** de Pascal PLISSON (France)
- > **Les Chatouilles** de Anaïs BESCOND et Éric METAYER (France)
- > **Last Christmas** de Paul FEIG (Etats-Unis)



Participation à l'exposition « Crevez l'écran »

Dans le cadre de l'exposition « Crevez l'écran » concernant les effets spéciaux au cinéma, Cap Sciences a reçu Ciné Sans Frontières dans ses locaux, en bord de Garonne.

Le **vendredi 29 mars 2019**, toute la journée, des membres de Ciné Sans Frontières ont animé un stand auprès des collégiens et des lycéens néo-aquitains. Des quizz leur ont été proposés sur les métiers du cinéma, les répliques célèbres et les plans cinématographiques.

Le **samedi 30 mars 2019**, Ciné Sans Frontières s'est adressé aux familles avec un atelier consacré à l'audio-description.



L'association Ciné Sans Frontières

Présentation

Créée en 2010, l'association Ciné Sans Frontières est une association de de type loi 1901, ayant pour principal objectif d'organiser des projections de films présentés en VOSTF.

Association locale prônant une ouverture géographique, sociale et culturelle, Ciné Sans Frontières souhaite :

- Promouvoir des cultures du monde et des valeurs humanistes.
- Mieux faire connaître les métiers du cinéma.
- S'adresser à des personnes de tous âges et de toutes cultures.



L'équipe

Actuellement, 17 membres font partie de l'association Ciné Sans Frontières. Tous sont bénévoles et liés par une même passion, celle du cinéma.

L'équipe s'occupe principalement de la programmation de films et du sponsoring. L'ensemble des membres participent activement à plusieurs commissions.



Le Festival Ciné Sans Frontières en chiffres

La 9^{ème} du Festival Ciné Sans Frontières s'est déroulée du 1^{er} au 10 février 2019 et a rencontré un vif succès.



45
longs-métrages
diffusés en
VOSTF

105
séances
dont **45** séances
pour les
scolaires

15 films en
compétition :
10 Public et **5**
Jury-Jeunes

15 invités
spéciaux :
professionnels,
universitaires

8403 entrées
comptabilisées

Le public du Festival Ciné Sans Frontières

Ces données recueillies s'appuient sur le dépouillement et l'analyse du questionnaire de satisfaction de la 9^{ème} édition.

Venue aux éditions précédentes

Oui	77%
Non	18%
Non réponse	5%

Lecture du tableau

77% des festivaliers interrogés s'étaient rendus aux éditions précédentes. En revanche, 18% découvraient le Festival Ciné Sans Frontières pour la première fois.

Avis concernant la sélection des films

Très satisfaisante	61%
Satisfaisante	35%
Assez satisfaisante	4%

Lecture du tableau

61% des festivaliers considéraient la sélection très satisfaisante (5/5), 35% satisfaisante (4/5) et seulement assez satisfaisante (3/5).

Provenance des festivaliers

Bassin d'Arcachon	88%
Bordeaux et région	8%
Autre	4%

Lecture du tableau

88% des festivaliers étaient originaires du Bassin d'Arcachon. 8% provenaient de Bordeaux et de sa région et 4% en dehors de la région Nouvelle-Aquitaine.

Informations pratiques

Contact

Association Ciné Sans Frontières

Martine LAVAUD (Présidente)

19 rue de la Calandrelle
33260 LA TESTE-DE-BUCH

Port : 06 87 12 16 13
Email : associnesansfrontieres@gmail.com
www.cinesansfrontieres@jimdo.com

Groupe Grand Ecran Arcachon - La Teste

Centre commercial Cap Océan
33260 LA TESTE-DE-BUCH

Tél : 05 57 73 60 00
Email : grandecranlateste@wanadoo.fr
www.grandecran.fr

Tarifs

La vente de pass s'effectue pendant toute la durée du festival aux caisses des cinémas du Grand Ecran d'Arcachon et de La Teste.

Billet à la séance :

- Plein tarif : 6 euros
- Moins de 14 ans : 5 euros 50
- Tarif scolaire : 3 euros 50

Pass de 3 places : 16 euros 50

Cette carte permet la délivrance permet d'1 ticket maximum par séance. Elle peut être utilisée indifféremment sur les sites d'Arcachon et de La Teste.

Pass de 10 places : 45 euros

Cette carte permet la délivrance permet de 4 tickets maximum par séance. Elle peut être utilisée indifféremment sur les sites d'Arcachon et de La Teste.

Ciné Sans Frontières

remercie ses partenaires et les médias

